|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | S  TG/298/1  ORIGINAL: inglés  FECHA: 2014-04-09 |
| UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES | | |
| Ginebra | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **MANDEVILLA**  Código UPOV: MANDE\_SAN; MANDE\_AMA  *Mandevilla sanderi* (Hemsl.) Woodson;  *Mandevilla* x*amabilis* (Backh. & Backh. f.) Dress | [[1]](#footnote-1)\* |

**DIRECTRICES  
  
PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN  
  
DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD**

Nombres alternativos:\*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Nombre botánico* | *Inglés* | *Francés* | *Alemán* | *Español* |
| *Mandevilla sanderi* (Hemsl.) Woodson, *Dipladenia sanderi* Hemsl.,  *Dipladenia* x*amoena* T. Moore | Brazilian-jasmine | Dipladénia, Mandevilla | Brasiljasmin |  |
| *Mandevilla* x*amabilis* (Backh. & Backh. f.) Dress, *Dipladenia* x*amabilis* Backh. & Backh. f. |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| La finalidad de estas directrices (“directrices de examen”) es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades. |

**DOCUMENTOS CONEXOS**

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos.

ÍNDICE Página

1. Objeto de estas directrices de examen 3

2. Material necesario 3

3. Método de examen 3

3.1 Número de ciclos de cultivo 3

3.2 Lugar de ejecución de los ensayos 3

3.3 Condiciones para efectuar el examen 3

3.4 Diseño de los ensayos 3

3.5 Ensayos adicionales 3

4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad 4

4.1 Distinción 4

4.2 Homogeneidad 5

4.3 Estabilidad 5

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo 5

6. Introducción a la tabla de caracteres 6

6.1 Categorías de caracteres 6

6.2 Niveles de expresión y notas correspondientes 6

6.3 Tipos de expresión 6

6.4 Variedades ejemplo 7

6.5 Leyenda 7

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres 8

8. Explicaciones de la tabla de caracteres 16

8.1 Explicaciones relativas a varios caracteres 16

8.2 Explicaciones relativas a caracteres individuales 16

9. Bibliografía 22

10. Cuestionario Técnico 23

# Objeto de estas directrices de examen

Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Mandevilla sanderi (*Hemsl.) Woodsony *Mandevilla* x*amabilis* (Backh. & Backh. f.) Dress.

# Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de plantas jóvenes capaces de expresar todos los caracteres pertinentes de la variedad durante el primer ciclo de cultivo.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

10 plantas.

2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

# Método de examen

## 3.1 Número de ciclos de cultivo

La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de un único ciclo de cultivo.

## 3.2 Lugar de ejecución de los ensayos

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

## 3.3 Condiciones para efectuar el examen

Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen.

## 3.4 Diseño de los ensayos

3.4.1 Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 10 plantas

3.4.2 Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo.

## 3.5 Ensayos adicionales

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

# Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

## 

## 4.1 Distinción

### 4.1.1 Recomendaciones generales

Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

### 4.1.2 Diferencias consistentes

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes

### 4.1.3 Diferencias claras

Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

### 4.1.4 Número de plantas/ partes de plantas que se ha de examinar

Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 9 plantas o partes de cada una de las 9 plantas, y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo.

### 4.1.5 Método de observación

El método recomendado para observar los caracteres a los fines del examen de la distinción se indica en la segunda columna de la tabla de caracteres mediante la siguiente clave (véase el documento TGP/9 “Examen de la distinción”, sección 4 “Observación de los caracteres”):

MG: medición única de un grupo de varias plantas o partes de plantas

MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales

VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de varias plantas o partes de plantas

VS: evaluación visual mediante la observación de varias plantas o partes de plantas individuales

Tipo de observación visual (V) o medición (M)

La observación “visual” (V) es una observación basada en la opinión del experto. A los fines del presente documento, por observación “visual” se entienden las observaciones sensoriales de los expertos y, por lo tanto, también incluye el olfato, el gusto y el tacto. La observación visual comprende además las observaciones en las que el experto utiliza referencias (por ejemplo, diagramas, variedades ejemplo, comparación por pares) o gráficos no lineales (por ejemplo, cartas de colores). La medición (M) es una observación objetiva que se realiza frente a una escala lineal calibrada, por ejemplo, utilizando una regla, una báscula, un colorímetro, fechas, recuentos, etc.

Tipo de registro(s): un grupo de plantas (G) o plantas individuales (S)

A los fines de la distinción, las observaciones pueden registrarse mediante una observación global de un grupo de plantas o partes de plantas (G) o mediante observaciones de varias plantas o partes de plantas individuales (S). En la mayoría de los casos, la observación del tipo “G” proporciona un único registro por variedad y no es posible ni necesario aplicar métodos estadísticos en un análisis planta por planta para la evaluación de la distinción.

Para los casos en que en la tabla de caracteres se indica más de un método de observación de los caracteres (p. ej. VG/MG), en la Sección 4.2 del documento TGP/9 se ofrece orientación sobre la elección de un método apropiado.

## 4.2 Homogeneidad

4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.2.2 Para la evaluación de la homogeneidad, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de un tamaño de muestra de 10 plantas, se permitirá una planta fuera de tipo.

## 4.3 Estabilidad

4.3.1 En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá evaluarse adicionalmente, examinando un nuevo lote de plantas, para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado inicialmente.

# Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente.

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

a) Planta: número de zarcillos trepadores (carácter 2)

b) Tallo: longitud del entrenudo (carácter 5)

c) Limbo: abultamiento entre los nervios (carácter 21)

d) Corola: diámetro (carácter 36)

e) Garganta de la corola: forma (carácter 41)

f) Lóbulo de la corola: color principal del haz (carácter 48), con los grupos siguientes:

Gr. 1: blanco

Gr. 2: amarillo

Gr. 3: rosa

Gr. 4: rojo

Gr. 5: rojo púrpura

5.4 En la Introducción General y en el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

# Introducción a la tabla de caracteres

## 

## 6.1 Categorías de caracteres

### 

### 6.1.1 Caracteres estándar de las directrices de examen

Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

### 6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con \*) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

## 6.2 Niveles de expresión y notas correspondientes

6.2.1 Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.2.2 En el caso de los caracteres cualitativos y pseudocualitativos (véase el Capítulo 6.3), todos los niveles pertinentes de expresión se presentan en el carácter. Sin embargo, en el caso de caracteres cuantitativos con cinco o más niveles puede utilizarse una escala abreviada para reducir al mínimo el tamaño de la tabla de caracteres. Por ejemplo, respecto de un carácter cuantitativo de nueve niveles de expresión, la presentación de los niveles de expresión en las directrices de examen puede abreviarse como sigue:

|  |  |
| --- | --- |
| Nivel | Nota |
| pequeño | 3 |
| mediano | 5 |
| grande | 7 |

Ahora bien, cabe observar que los nueve niveles de expresión siguientes existen para describir las variedades y deberán utilizarse según proceda:

|  |  |
| --- | --- |
| Nivel | Nota |
| muy pequeño | 1 |
| muy pequeño a pequeño | 2 |
| pequeño | 3 |
| pequeño a mediano | 4 |
| mediano | 5 |
| mediano a grande | 6 |
| grande | 7 |
| grande a muy grande | 8 |
| muy grande | 9 |

6.2.3 Explicaciones más exhaustivas relativas a la presentación de los niveles de expresión y de las notas figuran en el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen”.

## 6.3 Tipos de expresión

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

## 6.4 Variedades ejemplo

En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

## 6.5 Leyenda

(\*) Carácter con asterisco – véase el Capítulo 6.1.2

QL Carácter cualitativo – véase el Capítulo 6.3

QN Carácter cuantitativo – véase el Capítulo 6.3

PQ Carácter pseudocualitativo – véase el Capítulo 6.3

MG, MS, VG, VS – véase el Capítulo 4.1.5

(a)-(d) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.1

(+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.2.

# Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

|  |  | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | VG | Plant: density of foliage | Plante : densité du feuillage | Pflanze: Dichte des Laubes | Planta: densidad del follaje |  |  |
| QN |  | sparse | faible | locker | laxa |  | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Scarlet Pimpernel | 5 |
|  |  | dense | dense | dicht | densa | Red Fantasy | 7 |
| 2. (\*) | VG/MS | Plant: number of climbing tendrils | Plante : nombre de vrilles grimpantes | Pflanze: Anzahl Kletterranken | Planta: número de zarcillos trepadores |  |  |
| QN |  | none or few | nul ou petit | keine oder gering | ninguno o pocos | Scarlet Pimpernel | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Sunmandecrim | 2 |
|  |  | many | grand | hoch | muchos | Sunmandetomi | 3 |
| 3. | VG | Young stem: intensity of green color | Jeune tige : intensité de la couleur verte | Jungtrieb: Intensität der grünen Farbe | Tallo joven: intensidad del color verde |  |  |
| **QN** | (a) | light | faible | hell | claro |  | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 2 |
|  |  | dark | foncée | dunkel | oscuro |  | 3 |
| 4. (\*) | VG | Young stem: anthocyanin coloration | Jeune tige : pigmentation anthocyanique | Jungtrieb: Anthocyanfärbung | Tallo joven: pigmentación antociánica |  |  |
| **QN** | (a) | absent or very weak | absente ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Sunparacoho | 1 |
|  |  | weak | faible | gering | débil | Alegnuflor 704 | 2 |
|  |  | moderate | modérée | mäßig | moderada | Cotton Candy | 3 |
|  |  | strong | forte | stark | fuerte | Gendipred | 4 |
| 5. (\*) (+) | VG/MS | Stem: length of internode | Tige : longueur de l’entre-nœud | Trieb: Internodienlänge | Tallo: longitud del entrenudo |  |  |
| **QN** |  | short | court | kurz | corto | Cotton Candy | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Lanoregon | 5 |
|  |  | long | long | lang | largo | Sunpararenga | 7 |
| 6. (\*) | VG | Stem: pubescence | Tige : pubescence | Trieb: Behaarung | Tallo: pubescencia |  |  |
| QL |  | absent | absente | fehlend | ausente | Sunparacoho | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Scarlet Velvet | 9 |
| 7. (\*) (+) | VG | Leaf: arrangement | Feuilles : disposition | Blatt: Anordnung | Hoja: disposición |  |  |
| QL | (b) | opposite | opposées | gegenständig | opuesta | Julie | 1 |
|  |  | decussate | décussées | kreuzständig | decusa | Sunmandetomi | 2 |
| 8. | VG/MS | Petiole: length | Pétiole: longueur | Blattstiel: Länge | Pecíolo: longitud |  |  |
| **QN** | (b) | short | court | kurz | corto | Cotton Candy | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Sunparacoho | 2 |
|  |  | long | long | lang | largo | Sunpararenga | 3 |
| 9. | VG | Petiole: intensity of green color | Pétiole : intensité de la couleur verte | Blattstiel: Intensität der grünen Farbe | Pecíolo: intensidad del color verde |  |  |
| QN | (b) | light | faible | hell | claro |  | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | medio |  | 2 |
|  |  | dark | foncée | dunkel | oscuro |  | 3 |
| 10. (\*) | VG | Petiole: anthocyanin coloration | Pétiole : pigmentation anthocyanique | Blattstiel: Anthocyanfärbung | Pecíolo: pigmentación antociánica |  |  |
| QN | (b) | absent or very weak | absente ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Sunparacoho | 1 |
|  |  | weak | faible | gering | débil | Lanoregon | 2 |
|  |  | moderate | modérée | mäßig | moderada | Laniowa | 3 |
|  |  | strong | forte | stark | fuerte | Gendipdured | 4 |
| 11. (\*) | VG | Petiole: pubescence | Pétiole : pubescence | Blattstiel: Behaarung | Pecíolo: pubescencia |  |  |
| QL | (b) | absent | absente | fehlend | ausente | Crimson Silk | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Scarlet Velvet | 9 |
| 12. | VG/MS | Leaf blade: length | Limbe : longueur | Blattspreite: Länge | Limbo: longitud |  |  |
| **QN** | (b) | short | court | kurz | corto | Lannevada | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Lanoregon | 5 |
|  |  | long | long | lang | largo | Cotton Candy | 7 |
| 13. | VG/MS | Leaf blade: width | Limbe : largeur | Blattspreite: Breite | Limbo: anchura |  |  |
| **QN** | (b) | narrow | étroit | schmal | estrecho | Lanoregon | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Sunparamiho | 5 |
|  |  | broad | large | breit | ancho | Gendiprote | 7 |
| 14.  (+) | VG/MS | Leaf blade: ratio length/width | Limbe : rapport longueur/largeur | Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite | Limbo: relación longitud/anchura |  |  |
| **QN** | (b) | low | bas | klein | baja |  | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | media |  | 2 |
|  |  | high | élevé | groß | alta |  | 3 |
| 15. | VG | Leaf blade: position of broadest part | Limbe : position de la partie la plus large | Blattspreite: Position der breitesten Stelle | Limbo: posición de la parte más ancha |  |  |
| **QN** | **(b)** | towards base | vers la base | zur Basis hin | hacia la base |  | 1 |
|  |  | at middle | au milieu | in der Mitte | en el medio |  | 2 |
|  |  | towards apex | vers le sommet | zur Spitze hin | hacia el ápice |  | 3 |
| 16.  (\*) (+) | VG | Leaf blade: shape of apex | Limbe : forme du sommet | Blattspreite: Form der Spitze | Limbo: forma del ápice |  |  |
| PQ | (b) | acuminate | acuminé | zugespitzt | acuminado | Sunparacoho | 1 |
|  |  | acute | aigu | spitz | agudo | Monrey | 2 |
|  |  | rounded | arrondi | abgerundet | redondeado | Lancalifornia | 3 |
| 17.  (+) | VG | Leaf blade: shape of base | Limbe : forme de la base | Blattspreite: Form der Basis | Limbo: forma de la base |  |  |
| **PQ** | **(b)** | acute | aiguë | spitz | aguda | Summer Dress | 1 |
|  |  | rounded | arrondie | abgerundet | redondeada | Sunmandeho | 2 |
|  |  | cordate | cordiforme | herzförmig | cordiforme | Rose Giant | 3 |
| 18. | VG | Leaf blade: main color | Limbe : couleur principale | Blattspreite: Hauptfarbe | Limbo: color principal |  |  |
| **PQ** | **(b)** | whitish yellow | jaune blanchâtre | weißlich gelb | amarillo blanquecino |  | 1 |
|  | **(d)** | yellow green | vert jaune | gelbgrün | verde amarillento |  | 2 |
|  |  | light green | vert clair | hellgrün | verde claro |  | 3 |
|  |  | medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | Cotton Candy | 4 |
|  |  | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | Gendipred | 5 |
| 19. | VG | Leaf blade: secondary color | Limbe : couleur secondaire | Blattspreite: Sekundärfarbe | Limbo: color secundario |  |  |
| **PQ** | **(b)** | none | aucune | keine | ninguno |  | 1 |
|  | **(d)** | whitish yellow | jaune blanchâtre | weißlich gelb | amarillo blanquecino |  | 2 |
|  |  | yellow green | vert jaune | gelbgrün | verde amarillento |  | 3 |
|  |  | light green | vert clair | hellgrün | verde claro |  | 4 |
|  |  | medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio |  | 5 |
|  |  | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro |  | 6 |
| 20. | VG | Leaf blade: glossiness of upper side | Limbe : brillance de la face supérieure | Blattspreite: Glanz der Oberseite | Limbo: brillo del haz |  |  |
| **QN** | (b) | weak | faible | gering | débil |  | 1 |
|  |  | medium | medium | mittel | medio | Celine | 2 |
|  |  | strong | forte | stark | fuerte | Lanoregon | 3 |
| 21. (\*) (+) | VG | Leaf blade: bulging between veins | Limbe : cloqûre entre les nervures | Blattspreite: Wölbung zwischen den Adern | Limbo: abultamiento entre los nervios |  |  |
| QN | (b) | absent or very weak | absente ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Alegnuflor 704 | 1 |
|  |  | weak | faible | gering | débil | Gendiprote | 2 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | medio | Sunparacopapi | 3 |
|  |  | strong | forte | stark | fuerte | Cotton Candy | 4 |
| 22. | VG | Leaf blade: pubescence of upper side | Limbe : pubescence de la face supérieure | Blattspreite: Behaarung der Oberseite | Limbo: pubescencia del haz |  |  |
| **QL** | (b) | absent | absente | fehlend | ausente | Crimson Silk | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente | Scarlet Velvet | 9 |
| 23. | VG | Leaf blade: intensity of green color of lower side | Limbe : intensité de la couleur verte de la face intérieure | Blattspreite: Intensität der grünen Farbe der Unterseite | Limbo: intensidad del color verde del envés |  |  |
| QN | (b) | light | légère | hell | claro | Cotton Candy | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | medio | Celine | 2 |
|  |  | dark | foncée | dunkel | oscuro | Gendiprote | 3 |
| **24. (\*)** | **VG** | **Leaf blade: pubescence of lower side** | **Limbe : pubescence de la face intérieure** | **Blattspreite: Behaarung der Unterseite** | **Limbo: pubescencia del envés** |  |  |
| **QL** | **(b)** | absent | absente | fehlend | ausente | Celine | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente |  | 9 |
| 25.  (+) | VG | Leaf blade: shape in cross section | Limbe : forme en section transversale | Blattspreite: Form im Querschnitt | Limbo: forma en sección transversal |  |  |
| **QN** | (b) | incurving | incurvé | aufgebogen | incurvado | Crimson Silk | 1 |
|  |  | straight | droit | gerade | recto | Lanwisconsin | 2 |
|  |  | recurving | récurvé | zurückgebogen | recurvado |  | 3 |
| 26. (\*) | VG | Leaf blade: undulation of margin | Limbe : ondulation du bord | Blattspreite: Randwellung | Limbo: ondulación del borde |  |  |
| **QN** | (b) | absent or very weak | absente ou très faible | fehlend oder sehr schwach | ausente o muy débil | Laniowa | 1 |
|  |  | weak | faible | schwach | débil | Lanidaho | 2 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Sunpararenga | 3 |
|  |  | strong | forte | stark | fuerte |  | 4 |
| 27. | VG/MS | Pedicel: length | Pédicelle : longueur | Blütenstiel: Länge | Pedicelo: longitud |  |  |
| **QN** | (c) | short | court | kurz | corto | Sunpararenga | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Lanarizona | 2 |
|  |  | long | long | lang | largo | Sunparacoho | 3 |
| 28. | VG | Pedicel: intensity of green color | Pédicelle : intensité de la couleur verte | Blütenstiel: Intensität der grünen Farbe | Pedicelo: intensidad del color verde |  |  |
| QN | (c) | light | faible | hell | claro | Crimson Silk | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | medio | Lanmissouri | 2 |
|  |  | dark | foncée | dunkel | oscuro |  | 3 |
| 29.  (\*) | VG | Pedicel: anthocyanin coloration | Pédicelle : pigmentation anthocyanique | Blütenstiel: Anthocyanfärbung | Pedicelo: pigmentación antociánica |  |  |
| **QN** | (c) | absent or weak | absente ou faible | fehlend or schwach | ausente o débil | Cotton Candy | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Lanmissouri | 2 |
|  |  | strong | forte | stark | fuerte | Scarlet Velvet | 3 |
| 30. (\*) | VG | Pedicel: pubescence | Pédicelle : pubescence | Blütenstiel: Behaarung | Pedicelo: pubescencia |  |  |
| **QL** | **(c)** | absent | absente | fehlend | ausente | Cotton Candy | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente |  | 9 |
| 31. (\*) (+) | VG | Flower bud: shape | Bouton floral : forme | Blütenknospe: Form | Botón floral: forma |  |  |
| PQ | (c) | trullate | trullé | rautenförmig | en forma de llana |  | 1 |
|  |  | rhombic | losangique | rhombisch | rómbico |  | 2 |
|  |  | obtrullate | losangique transverse | vekehrt rautenförmig | en forma de llana invertida | Alegnuflor 711 | 3 |
| 32.  (\*) (+) | VG | Flower: type | Fleur : type | Blüte: Typ | Flor: tipo |  |  |
| QL | (c) | single | unique | einfach | sencilla |  | 1 |
|  |  | double | double | gefüllt | doble |  | 2 |
| 33. | VG/MS | Calyx: length | Calice : longueur | Kelch: Länge | Cáliz: longitud |  |  |
| **QN** | (c) | short | court | kurz | corto | Sunparacoho | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Laniowa | 2 |
|  |  | long | long | lang | largo |  | 3 |
| 34. | VG | Calyx: main color of basal half | Calice : couleur principale de la moitié basale | Kelch: Hauptfarbe der basalen Hälfte | Cáliz: color principal de la mitad basal |  |  |
| **PQ** | (c) | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | Laniowa | 1 |
|  | **(d)** | medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | Crimson Silk | 2 |
|  |  | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro |  | 3 |
|  |  | light red | rouge clair | hellrot | rojo claro |  | 4 |
|  |  | medium red | rouge moyen | mittelrot | rojo medio |  | 5 |
|  |  | dark red | rouge foncé | dunkelrot | rojo oscuro |  | 6 |
| 35. (\*) | VG | Calyx: main color of distal half | Calice : couleur principale de la moitié distale | Kelch: Hauptfarbe der distalen Hälfte | Cáliz: color principal de la mitad distal |  |  |
| **PQ** | (c) | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | Sunparacoho | 1 |
|  | **(d)** | medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | Lanminesota | 2 |
|  |  | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro |  | 3 |
|  |  | light red | rouge clair | hellrot | rojo claro | Lanwisconsin | 4 |
|  |  | medium red | rouge moyen | mittelrot | rojo medio | Lanmissouri | 5 |
|  |  | dark red | rouge foncé | dunkelrot | rojo oscuro |  | 6 |
| 36. (\*) (+) | VG/MS | Corolla: diameter | Corolle : diamètre | Krone: Durchmesser | Corola: diámetro |  |  |
| **QN** | **(c)** | small | petit | klein | pequeño | Cotton Candy | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Lanmissouri | 5 |
|  |  | large | grand | groß | grande | Scarlet Velvet | 7 |
| 37.  (+) | VG/MS | Corolla tube: length | Tube de la corolle : longueur | Kronenröhre: Länge | Tubo de la corola: longitud |  |  |
| **QN** | (c) | short | court | kurz | corto | Cotton Candy | 1 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Alegnuflor 711 | 2 |
|  |  | long | long | lang | largo | Laniowa | 3 |
| 38. (\*) (+) | VG | Corolla tube: color of outer side | Tube de la corolle : couleur de la face extérieure | Kronenröhre: Farbe der Außenseite | Tubo de la corola: color de la cara externa |  |  |
| **PQ** | **(c)** | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| 39. (\*) (+) | VG/MS | Corolla throat: length | Gorge de la corolle : longueur | Kronenschlund: Länge | Garganta de la corola: longitud |  |  |
| **QN** | (c) | short | courte | kurz | corta | Sunparacoho | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Lannevada | 2 |
|  |  | long | longue | lang | larga | Lanwisconsin | 3 |
| 40.  (+) | VG/MS | Corolla throat: width of distal part | Gorge de la corolle : largeur de la partie distale | Kronenschlund: Breite des distalen Teils | Garganta de la corola: anchura de la parte distal |  |  |
| **QN** | (c) | narrow | étroite | schmal | estrecha | Sunparacoho | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Cotton Candy | 2 |
|  |  | broad | large | breit | ancha | Scarlet Velvet | 3 |
| 41.  (\*) (+) | VG | Corolla throat: shape | Gorge de la corolle : forme | Kronenschlund: Form | Garganta de la corola: forma |  |  |
| PQ | (c) | funnel-shaped | en entonnoir | trichterförmig | en forma de embudo |  | 1 |
|  |  | campanulate | campanulée | glockenförmig | acampanada |  | 2 |
|  |  | tubular | tubulaire | röhrenförmig | tubular |  | 3 |
| 42. | VG | Corolla throat: color of basal half of outer side | Gorge de la corolle : couleur de la moitié basale de la face extérieure | Kronenschlund: Farbe der basalen Hälfte der Außenseite | Garganta de la corola: color de la mitad basal de la cara externa |  |  |
| **PQ** | **(c)** | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| 43.  (\*) | VG | Corolla throat: color of distal half of outer side | Gorge de la corolle : couleur de la moitié distale de la face extérieure | Kronenschlund: Farbe der distalen Hälfte der Außenseite | Garganta de la corola: color de la mitad distal de la cara externa |  |  |
| **PQ** | **(c)** | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| 44. | VG | Corolla throat: color of basal half of inner side | Gorge de la corolle : couleur de la moitié basale de la face intérieure | Kronenschlund: Farbe der basalen Hälfte der Innenseite | Garganta de la corola: color de la mitad basal de la cara interna |  |  |
| **PQ** | **(c)** | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| 45. (\*) | VG | Corolla throat: color of distal half of inner side | Gorge de la corolle : couleur de la moitié distale de la face intérieure | Kronenschlund: Farbe der distalen Hälfte der Innenseite | Garganta de la corola: color de la mitad distal de la cara interna |  |  |
| **PQ** | **(c)** | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| 46.  (\*) (+) | VG | Corolla lobe: symmetry | Lobe de la corolle : symétrie | Kronlappen: Symmetrie | Lóbulo de la corola: simetría |  |  |
| **QN** | (c) | symmetric or slightly asymmetric | symétrique ou légèrement asymétrique | symmetrisch oder leicht asymmetrisch | simétrico o ligeramente asimétrico |  | 1 |
|  |  | moderately asymmetric | modérément asymétrique | mäßig asymmetrisch | moderadamente asimétrico |  | 2 |
|  |  | strongly asymmetric | fortement asymétrique | stark asymmetrisch | muy asimétrico |  | 3 |
| 47. (\*) (+) | VG | Corolla lobe: shape of apex | Lobe de la corolle : forme du sommet | Kronlappen: Form der Spitze | Lóbulo de la corola: forma del ápice |  |  |
| **PQ** | **(c)** | acuminate | acuminé | zugespitzt | acuminado | Crimson Silk | 1 |
|  |  | acute | aigu | spitz | agudo | Lanarizona | 2 |
|  |  | rounded | arrondi | abgerundet | redondeado |  | 3 |
| 48. (\*) | VG | Corolla lobe: main color of upper side | Lobe de la corolle : couleur principale de la face supérieure | Kronlappen: Hauptfarbe der Oberseite | Lóbulo de la corola: color principal del haz |  |  |
| **PQ** | **(c) (d)** | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| 49. (\*) | VG | Corolla lobe: secondary color of upper side | Lobe de la corolle : couleur secondaire de la face supérieure | Kronlappen: Sekundärfarbe der Oberseite | Lóbulo de la corola: color secundario del haz |  |  |
|  |  | none | aucune | keine | ninguno |  | 1 |
| **PQ** | **(c) (d)** | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) |  |  |
| 50. | VG | Corolla lobe: recurving of margin | Lobe de la corolle : courbure du bord | Kronlappen: Randbiegung | Lóbulo de la corola: curvado del borde |  |  |
| QN | (c) | weak | faible | schwach | débil |  | 3 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | medio | Red Fantasy | 5 |
|  |  | strong | forte | stark | fuerte | Sunmandecrim | 7 |
| 51. | VG | Corolla lobe: undulation of margin | Lobe de la corolle : ondulation du bord | Kronlappen: Randwellung | Lóbulo de la corola: ondulación del borde |  |  |
| QN | (c) | weak | faible | schwach | débil | Lanoregon | 1 |
|  |  | medium | moyenne | mittel | media | Crimson Silk | 2 |
|  |  | strong | forte | stark | fuerte | Lanmissouri | 3 |
| 52.   (+) | VG | Corolla lobe: shape of distal part in longitudinal section | Lobe de la corolle : forme de la partie distale en section longitudinale | Kronlappen: Form des distalen Teils im Längsschnitt | Lóbulo de la corola: forma de la parte distal en sección longitudinal |  |  |
| **QN** | (c) | concave | concave | konkav | cóncava | Crimson Silk | 1 |
|  |  | straight | droite | gerade | recta | Lanmontana | 2 |
|  |  | convex | convexe | konvex | convexa | Alegnuflor 711 | 3 |
| **53.** | **VG** | **Filament: color** | **Filament : couleur** | **Filament: Farbe** | **Filamento: color** |  |  |
| **PQ** | **(c)** | yellowish white | blanc jaunâtre | gelblich weiß | blanco amarillento | Scarlet Velvet | 1 |
|  |  | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | Lanwisconsin | 2 |
|  |  | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | Gendipred | 3 |
|  |  | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | Lanarizona | 4 |
|  |  | medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio |  | 5 |
| **54.** | **VG** | **Anther: color** | **Anthère : couleur** | **Anthere: Farbe** | **Antera: color** |  |  |
| **PQ** | **(c)** | white | blanc | weiß | blanco | Gendipred | 1 |
|  |  | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | Lanmissouri | 2 |
|  |  | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | Gendipros | 3 |
| **55.** | **VG** | **Ovary: color** | **Ovaire : couleur** | **Fruchtknoten: Farbe** | **Ovario: color** |  |  |
| **PQ** | **(c)** | white | blanc | weiß | blanco |  | 1 |
|  |  | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro |  | 2 |
|  |  | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | Cotton Candy | 3 |

# Explicaciones de la tabla de caracteres

8.1 Explicaciones relativas a varios caracteres

Las observaciones de la planta y el tallo deberán efectuarse cuando el 50% de las flores estén abiertas en el tercer racimo.

Los caracteres que contengan la siguiente clave en la segunda columna de la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación:

(a) Los tallos jóvenes son tallos que no están lignificados.

(b) Las observaciones de las hojas deberán efectuarse en hojas completamente desplegadas.

(c) Las observaciones de las flores y el pedicelo deberán efectuarse en flores completamente abiertas.

(d) El color principal es el color que ocupa la mayor superficie; el color secundario (de existir) es el color que ocupa la segunda mayor superficie. En los casos en que las superficies del color principal y del color secundario sean tan similares como para no poder decidir a ciencia cierta cuál de los colores tiene la superficie mayor, se considerará que el color más oscuro es el color principal.

8.2 Explicaciones relativas a caracteres individuales

Ad. 5: Tallo: longitud del entrenudo

La longitud del entrenudo deberá observarse en el tercio medio de la planta.

Entrenudo



Ad. 7: Hoja: disposición

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| 1 | 2 |
| opuesta | decusa |

Ad. 14: Limbo: relación longitud/anchura

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 1 | 2 | 3 |
| baja | media | alta |

Ad. 16: Limbo: forma del ápice

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 1 | 2 | 3 |
| acuminado | agudo | redondeado |

Ad. 17: Limbo: forma de la base

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 1 | 2 | 3 |
| aguda | redondeada | cordiforme |

Ad. 21: Limbo: abultamiento entre los nervios

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| ausente o muy débil | débil | medio | fuerte |

Ad. 25: Limbo: forma en sección transversal

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| cara interna | cara interna | cara interna |
|  |  |  |
| 1 | 2 | 3 |
| incurvado | recto | recurvado |

Ad. 31: Botón floral: forma

Las observaciones del botón floral deberán efectuarse inmediatamente antes de la apertura del botón.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 1 | 2 | 3 |
| en forma de llana | rómbico | en forma de llana invertida |

Ad. 32: Flor: tipo

Las variedades dobles son variedades con estaminodios petaloides.

|  |  |
| --- | --- |
| MDV0045blm | MDV0039blm |
| 1 | 2 |
| sencilla | doble |

Ad. 36: Corola: diámetro

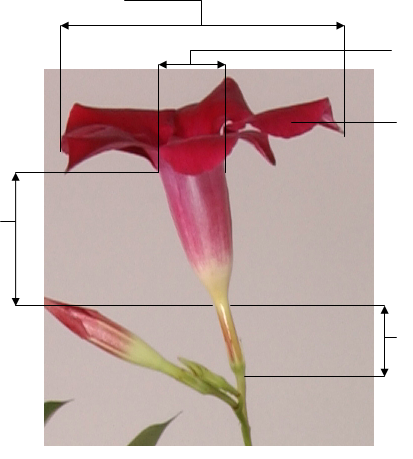
Ad. 37: Tubo de la corola: longitud

Ad. 38: Tubo de la corola: color de la cara externa

Ad. 39: Garganta de la corola: longitud

Ad. 40: Garganta de la corola: anchura de la parte distal

Corola: diámetro



Tubo de la corola: longitud

Lóbulo de la corola

Garganta de la corola: anchura de la parte distal

Garganta de la corola: longitud

Ad. 41: Garganta de la corola: forma

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 1 | 2 | 3 |
| en forma de embudo | acampanada | tubular |

Ad. 46: Lóbulo de la corola: simetría

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| 1 | 2 | 3 |
| simétrico o ligeramente asimétrico | moderadamente asimétrico | muy asimétrico |

Ad. 47: Lóbulo de la corola: forma del ápice

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| 1 | 2 | 3 |
| acuminado | agudo | redondeado |

Ad. 52: Lóbulo de la corola: forma de la parte distal en sección longitudinal

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| garganta de la corolla | lado superior |  |
|  |  |  |
| 1 | 2 | 3 |
| cóncava | recta | convexa |

# Bibliografía

Chittenden, F. J., 1951: Dictionary of Gardening. Oxford, GB, p. 1245

Graf, A.B., 1992: Hortica, Roehrs Company, Rutherford, New Jersey, US p. 264, p.1100

Lannes, Huguette & Robert, 2010: Dipladenia & Mandevilla, Edisud, Aix-en-Provence, FR

# Cuestionario Técnico

| CUESTIONARIO TÉCNICO | | | | Página {x} de {y} | | Número de referencia: | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | |  | |  | | | | | |
|  | | | |  | | Fecha de la solicitud: | | | | | |
|  | | | |  | | (no debe ser rellenado por el solicitante) | | | | | |
| CUESTIONARIO TÉCNICO rellénese junto con la solicitud de derechos de obtentor | | | | | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| 1. Objeto del Cuestionario Técnico | | | | | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| 1.1.1 Nombre botánico | | | *Mandevilla sanderi* (Hemsl.) Woodson | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| 1.2.1 Nombre común | | | Mandevilla | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | |  | | |
| 1.2.1 Nombre botánico | | | *Mandevilla xamabilis* (Backh. & Backh. f.) Dress | | | | | |  | | |
|  | | |  | | | | | |  | | |
| 1.2.2 Nombre común | | |  | | | | | |  | | |
|  | | |  | | | | | |  | | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| 2. Solicitante | | | | | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| Nombre | | |  | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| Dirección | | |  | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| Número de teléfono | | |  | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| Número de fax | | |  | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| Dirección de correo-e | | |  | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| Obtentor (si no es el solicitante) | | |  | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| 3. Denominación propuesta y referencia del obtentor | | | | | | | | | | | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| Denominación propuesta | | |  | | | | | | |  | |
| (si procede) | | |  | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| Referencia del obtentor | | |  | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
|  | | |  | | | | | | |  | |
| [[2]](#footnote-2)#4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad  4.1 Método de obtención  Variedad resultante de:  4.1.1 Cruzamiento  a) cruzamiento controlado [ ]  (sírvase mencionar las variedades parentales)  (…………………..……………..…) x (……………..…………………..…)  línea parental femenina línea parental masculina    b) cruzamiento parcialmente desconocido [ ]  (sírvase mencionar la variedad o variedades parentales conocidas)  (…………………..……………..…) x (……………..…………………..…)  línea parental femenina línea parental masculina  c) cruzamiento desconocido [ ] | | | | | | | | | | | |
| 4.1.2 Mutación [ ]  (sírvase mencionar la variedad parental)     |  | | --- | |  | | | | | | | | | | | | |
| 4.1.3 Descubrimiento y desarrollo [ ]  (sírvase mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad)   |  | | --- | |  | | | | | | | | | | | | |
| 4.1.4 Otros [ ]  (Sírvase dar detalles)   |  | | --- | |  | | | | | | | | | | | | |
| 4.2 Método de reproducción de la variedad  4.2.1 Multiplicación vegetativa  a) Esquejes [ ]  b)multiplicación *in vitro* [ ]  c) Otras (sírvase indicar el método) [ ]   |  | | --- | |  |   4.2.2 Semilla [ ]  4.2.3 Otras [ ]  (sírvase dar detalles)   |  | | --- | |  | | | | | | | | | | | | |
| 5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada) | | | | | | | | | | | |
|  | Caracteres | | | | | | Ejemplos | | | | Nota |
| 5.1 (2) | Planta: número de zarcillos trepadores | | | | | |  | | | |  |
|  | ninguno o pocos | | | | | | Scarlet Pimpernel | | | | 1[ ] |
|  | medio | | | | | | Sunmandecrim | | | | 2[ ] |
|  | muchos | | | | | | Sunmandetomi | | | | 3[ ] |
| 5.2 (5) | Tallo: longitud del entrenudo | | | | | |  | | | |  |
|  | muy corto | | | | | |  | | | | 1[ ] |
|  | de muy corto a corto | | | | | |  | | | | 2[ ] |
|  | corto | | | | | | Cotton Candy | | | | 3[ ] |
|  | de corto a medio | | | | | |  | | | | 4[ ] |
|  | medio | | | | | | Lanoregon | | | | 5[ ] |
|  | de medio a largo | | | | | |  | | | | 6[ ] |
|  | largo | | | | | | Sunpararenga | | | | 7[ ] |
|  | de largo a muy largo | | | | | |  | | | | 8[ ] |
|  | muy largo | | | | | |  | | | | 9[ ] |
| 5.3 (21) | Limbo: abultamiento entre los nervios | | | | | |  | | | |  |
|  | ausente o muy débil | | | | | | Alegnuflor 704 | | | | 1[ ] |
|  | débil | | | | | | Gendiprote | | | | 2[ ] |
|  | medio | | | | | | Sunparacopapi | | | | 3[ ] |
|  | fuerte | | | | | | Cotton Candy | | | | 4[ ] |
| **5.4 (36)** | **Corola: diámetro** | | | | | |  | | | |  |
|  | muy pequeño | | | | | |  | | | | 1[ ] |
|  | muy pequeño a pequeño | | | | | |  | | | | 2[ ] |
|  | pequeño | | | | | | Cotton Candy | | | | 3[ ] |
|  | pequeño a medio | | | | | |  | | | | 4[ ] |
|  | medio | | | | | | Lanmissouri | | | | 5[ ] |
|  | medio a grande | | | | | |  | | | | 6[ ] |
|  | grande | | | | | | Scarlet Velvet | | | | 7[ ] |
|  | grande a muy grande | | | | | |  | | | | 8[ ] |
|  | muy grande | | | | | |  | | | | 9[ ] |
|  | Caracteres | | | | | | Ejemplos | | | | Nota |
| **5.5 (41)** | **Garganta de la corola: forma** | | | | | |  | | | |  |
|  | en forma de embudo | | | | | |  | | | | 1[ ] |
|  | acampanada | | | | | |  | | | | 2[ ] |
|  | tubular | | | | | |  | | | | 3[ ] |
| 5.6 i (48) | Lóbulo de la corola: color principal del haz | | | | | |  | | | |  |
|  | Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia) | | | | | |  | | | |  |
| 5.6 ii (48) | Lóbulo de la corola: color principal del haz | | | | | |  | | | |  |
|  | blanco | | | | | |  | | | | 1[ ] |
|  | amarillo | | | | | |  | | | | 2[ ] |
|  | rosa | | | | | |  | | | | 3[ ] |
|  | rojo | | | | | |  | | | | 4[ ] |
|  | rojo púrpura | | | | | |  | | | | 5[ ] |
| 6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades  *Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.* | | | | | | | | | | | |
| Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata | | Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares | | | Describa la expresión de los caracteres de las variedades **similares** | | | Describa la expresión de los caracteres de **su** variedad candidata | | | |
| *Ejemplo* | | *Tallo: longitud del entrenudo* | | | *corto* | | | *largo* | | | |
|  | |  | | |  | | |  | | | |
|  | |  | | |  | | |  | | | |
|  | |  | | |  | | |  | | | |
| Comentarios: | | | | | | | | | | | |
| [[3]](#footnote-3)#7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad  7.1 Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?  Si [ ] No [ ]  (En caso afirmativo, sírvase especificar)  7.2 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?  Si [ ] No [ ]  (En caso afirmativo, sírvase especificar)  7.3 Otra información  7.3.1 Uso principal:  a) planta de jardín [ ]  b) planta de maceta [ ]  c) otros usos [ ]  (sírvase dar detalles)  7.3.2 Una imagen en colores representativa de la variedad deberá adjuntarse al Cuestionario Técnico. | | | | | | | | | | | |
| 8. Autorización para la diseminación  a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?  Si [ ] No [ ]  b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?  Si [ ] No [ ]  Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización. | | | | | | | | | | | |
| 9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado.  9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintos estados de desarrollo de un árbol, etcétera.  9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:  a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma) Si [ ] No [ ]  b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del Si [ ] No [ ] crecimiento, pesticidas)  c) Cultivo de tejido Si [ ] No [ ]  d) Otros factores Si [ ] No [ ]  Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles. | | | | | | | | | | | |
| 10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:  Nombre del solicitante  Firma Fecha | | | | | | | | | | | |

[Fin del documento]

1. \* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas directrices de examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el Código UPOV en el sitio Web de la UPOV ([www.upov.int](http://www.upov.int)), donde encontrarán la información más reciente.] [↑](#footnote-ref-1)
2. # Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico. [↑](#footnote-ref-2)
3. # Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico. [↑](#footnote-ref-3)